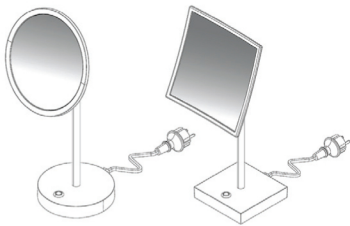




SPECCHIO INGRANDITORE
MAGNIFYING MIRROR
MIROIR GROSSANT
VERGRÖßERUNGSSPIEGEL
SCHEERSPIEGEL
ESPEJO DE AUMENTO
ESPELHO DE AUMENTO
زكربم ءارم



Art. AV258P Art. AV258Q

IP 44 CE RoHS

I
GB
F
D
NL
E
P
AR

ATTENZIONE
IMPORTANT
ATTENTION
ACHTUNG
LET OP
ATENCIÓN
اتنبيه

● **Attenersi scrupolosamente alle prescrizioni impiantistiche e di installazione previste nel paese in cui viene installato il prodotto. Utilizzare lo specchio esclusivamente come descritto nelle presenti norme d'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a persone e cose.**

ATTENZIONE:

- L'apparecchio deve essere protetto da un interruttore differenziale con $I_{\Delta n} \leq 30$ mA.
- La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella dichiarata sulla targa dati.
- Prima di qualsiasi operazione (pulizia/ricambio delle lampadine, installazione dell'apparecchio) togliere sempre tensione dall'impianto.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Non esporre l'apparecchio al calore o al fuoco. Non lasciarlo all'interno di veicoli, valigie esposti al sole. **Pericolo di esplosione**
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi, al riparo dalla pioggia e dall'umidità.
- Non bagnare l'apparecchio e non immergerlo nell'acqua. Non appoggiarlo su superfici umide.
- Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi per la pulizia. Pulire con un panno morbido e umido.
- Non esporre l'apparecchio a forti sbalzi di temperatura. Non utilizzarlo in ambienti con temperatura inferiore a 5°C o superiori a 45°C.
- Non esporre alla luce solare diretta. L'effetto dello specchio potrebbe rappresentare un rischio d'incendio.
- Non usare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spegnimento non si aziona correttamente.
- Non cercare mai di rimuovere i moduli LED che non possono essere sostituiti.

UTILIZZO:



Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) nell'Unione Europea.

Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto è soggetto a raccolta differenziata.
Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature da rottamare in fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

GB

● **Strictly follow the system and installation requirements of the country of installation of the product. Only use the mirror as directed in these instructions for use. All other uses are considered as not in compliance with the intended use, and could cause damage to people or property.**

WARNING:

- The product must be protected by an earth leakage circuit breaker with $I_{\Delta n} \leq 30$ mA.
- The power supply voltage must be as indicated in the data plate.
- Before carrying out any operations (cleaning/replacement of the light bulbs, installation of the product) always disconnect the power supply from the system.
- This product is suitable for use by children 8 years old or over, by people with impaired physical, sensory or mental abilities, or by people without experience or knowledge, provided that they are appropriately supervised, or that they have been appropriately trained on the safe use of the product, and are aware of the connected hazards.
- Children should not play with the product.
- Cleaning and maintenance operations should not be carried out by unsupervised children.
- Do not expose the product to heat or fire. Do not leave the product inside vehicles or bags under direct sunlight. **Danger of explosion.**
- Only use the product in closed environments, away from rain or humidity. Do not wet the product and do not immerse it in water. Do not place the product on damp surfaces.
- Do not use abrasive cleaning products. Clean with a clean and damp cloth.
- Do not expose the product to sudden temperature changes. Do not use the product in environments with temperatures below 5°C or above 45°C.
- Do not expose to direct sunlight. The mirror could cause a fire to start.
- Do not use the product if the ON/OFF switch is not working correctly.
- Do not attempt to remove the LED modules, as they cannot be replaced.

USE:



Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) in the European Union.

This symbol appears on the product or on the packaging to indicate that the product must be collected separately. Users must arrange for the disposal of worn out equipment by taking it to the proper collection centre for recycling waste electrical and electronic equipment. Separate collection and recycling of worn out equipment during the disposal process favours the conservation of natural resources and guarantees safe disposal of solid equipment protecting both the environment and human health.

For more information on the collection centres for worn out equipment, contact the sales outlet where the product was purchased.

F

● **Veiller à respecter scrupuleusement les prescriptions techniques et les prescriptions d'installation prévues dans le pays où le produit est installé. Utiliser le miroir uniquement comme indiqué dans les présentes normes d'utilisation. Toute autre utilisation doit être considérée comme non conforme à l'utilisation prévue et peut causer des dommages corporels et/ou matériels.**

ATTENTION :

- L'appareil doit être protégé par un interrupteur différentiel à $I_{\Delta n} \leq 30$ mA.
- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque des données techniques.
- Avant d'effectuer quelque opération que ce soit (nettoyage/changement des ampoules, installation de l'appareil, etc.), veiller à couper l'alimentation électrique.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien ne possédant pas l'expérience ni les connaissances nécessaires, uniquement à condition que ce soit sous surveillance ou à condition d'avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil dans des conditions de sécurité et à condition d'en avoir compris les dangers.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants sans surveillance.
- Ne pas exposer l'appareil à la chaleur ni au feu. Ne pas le laisser à l'intérieur de véhicules ou de valises exposés au soleil. **Danger d'explosion.**
- Utiliser l'appareil uniquement dans un environnement fermé, à l'abri de pluie et de l'humidité. Ne pas mouiller l'appareil et ne pas l'immerger dans l'eau. Ne pas le poser sur une surface humide.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits abrasifs pour le nettoyage. Nettoyage avec un chiffon doux et humide.
- Ne pas exposer l'appareil à de fortes variations de température. Ne pas l'utiliser dans un environnement à une température inférieure à 5°C ou supérieure à 45°C.
- Ne pas l'exposer directement à la lumière du soleil. L'effet du miroir pourrait exposer à un risque d'incendie.
- Ne pas utiliser l'appareil dans le cas où l'interrupteur d'allumage/extinction ne fonctionnerait pas correctement.
- Ne tenter en aucun cas de démonter les modules à LED : ils ne peuvent pas être changés.

UTILISATION :



Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans l'Union Européenne.

Ce symbole, présent sur le produit ou l'emballage, indique que le produit doit faire l'objet d'un ramassage sélectif. Les utilisateurs doivent procéder à l'élimination des équipements à mettre au rebut en les acheminant vers le lieu de ramassage indiqué pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Ramasser et recycler de façon séparée les équipements à mettre au rebut lors de la phase d'élimination permet de mieux préserver les ressources naturelles.
Cela permet aussi de garantir que ces équipements soient mis au rebut dans le respect de l'environnement et de la protection de la santé.
Pour plus d'informations sur les points de collecte des équipements à mettre au rebut, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

D

● **Bitte beachten Sie unbedingt die Installations- und Anlagenvorschriften in dem Land, in dem das Produkt installiert wird. Verwenden Sie den Spiegel nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- und Sachschäden führen.**

ACHTUNG:

- Das Gerät muss durch einen Fehlerstromschutzschalter mit $I_{\Delta n} \leq 30$ mA geschützt sein.
- Die Versorgungsspannung muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Trennen Sie das Gerät immer von allen Stromquellen, bevor Sie Arbeiten daran vornehmen (Reinigung, Lampenwechsel, Installation des Gerätes).
- Dieses Gerät ist für Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelhafter Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, wenn sie unter entsprechender Aufsicht stehen oder in die sichere Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner Hitze oder Feuer aus. Lassen Sie es nicht in Fahrzeugen, Koffern, die der Sonne ausgesetzt sind. **Explosionsgefahr.**
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen, wo es trocken und feuchtigkeitsgeschützt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht und tauchen Sie es nicht in Wasser. Stellen Sie es nicht auf feuchtem Untergrund auf.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösung- oder Scheuermittel. Reinigen Sie es mit einem weichen und feuchten Tuch.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturschwankungen aus. Verwenden Sie es nicht in Umgebungen mit Temperaturen unter 5°C oder über 45°C.
- Setzen Sie es nicht dem direkten Sonnenlicht aus. Die Wirkung des Spiegels kann eine Brandgefahr darstellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Versuchen Sie niemals, LED-Module zu entfernen, die nicht ersetzt werden können.

GEBRAUCH:



Entsorgung elektrischer und elektronischer Abfälle (WEEE) in der Europäischen Gemeinschaft.

Dieses auf dem Produkt oder der Verpackung vorhandene Symbol weist darauf hin, dass das Produkt getrennt entsorgt werden muss. Die Benutzer müssen Geräte, die verschrotet werden sollen, zu den angegebenen Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Abfälle bringen. Getrennte Sammlung und Recycling von Abfällen zur Entsorgung fördern die Erhaltung der natürlichen Ressourcen und garantieren, dass diese Geräte gesundheits- und umweltgerecht verschrottet werden. Weitere Information zu den Sammelstellen für Abfälle erhalten Sie von Ihrem Einzelhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

NL

● **Leef de voorschriften voor de installaties en plaatsing die van toepassing zijn in het land waar het product geïnstalleerd wordt nauwgezet na.**
Gebruik de spiegel uitsluitend volgens de aanwijzingen van deze gebruiksaanwijzingen.
Eik ander gebruik wijkt van de gebruiksbestemming en kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.

OPGELET:

- Het apparaat moet beschermd worden met een aardlekschakelaar van $I_{\Delta n} \leq 30$ mA.
- De voedingsspanning moet met de gegevens van het typeplaatje overeenstemmen.
- Verwijder altijd de spanning van de installatie anderszins handhaven (leidingvervangende van lampjes, installatie van ventilatoren, etc.).
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte lichamelijke, sensorische en geestelijke vermogens of die geen ervaring in en kennis over het gebruik hebben als ze daarbij worden bijgestaan of ze over een veilig gebruik van het apparaat zijn ingelicht en de aanverwante gevaren kennen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden, tenzij ze daarbij worden bijgestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan warmte of vuur. Laat het apparaat niet achter in voertuigen of koffers die in de zon staan. **Explosiegevaar**
- Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten waar het tegen regen en vocht wordt beschermd. Maak het apparaat niet en dampel het niet in water onder. Plaats het niet op een vochtige ondergrond.
- Reinig het niet met oplos- of schuimdelen. Reinig het met een zachte en vochtige doek.
- Stel het apparaat niet bloot aan grote temperatuurschommelingen. Gebruik het niet in een omgeving met een temperatuur lager dan 5°C of hoger dan 45°C.
- Stel het niet bloot aan direct zonlicht. Het spiegelglaas kan brandgevaar veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet als een aan-/uitschakelaar niet correct werkt.
- Probeer nooit LED-modules te vervangen die niet vervangen kunnen worden.

GEbruik:



Verwijdering van afval van elektrische apparatuur (RAEE) in de Europese Unie.

Dit symbool dat vermeld staat op het product of op de verpakking geeft aan dat het product via een gescheiden afvalverwerkingssysteem verwijderd moet worden.
De gebruikers moeten in zorg voor dragen dat de te verwijderen apparatuur terecht komt op de plaats die is aangegeven voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. De gescheiden inzameling en hergebruik van apparatuur die wordt weggegooid is gunstig voor het behoud van de natuurlijke grondstoffen en garandeert dat deze apparaten worden verwijderd met respect voor het milieu en de zorg voor de gezondheid. Voor meer informatie over de plaatsen waar apparatuur ingezameld wordt kunt u contact opnemen met de leverancier waar u het product heeft gekocht.

E

● **Seguir rigorosamente as prescrições de concepção e instalação em vigor no país no qual o produto será instalado.**
Usar o espelho apenas conforme descrito nas presentes instruções de uso. Qualquer outro uso deverá entender-se não conforme ao destino de uso e pode acarretar danos a pessoas e bens.

CUIDADO:

- El aparato se ha de proteger mediante un interruptor diferencial con $I_{\Delta n} \leq 30$ mA.
- La tensión de alimentación ha de ser la indicada en la placa de datos.
- Antes de efectuar alguna operación (limpieza, sustitución de las bombillas, instalación del aparato), corte siempre la tensión del equipo.
- El presente aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, si están vigilados adecuadamente o han sido instruidos para utilizar el aparato en modo seguro y entienden los peligros inherentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no han de ser realizadas por niños sin vigilancia.
- No exponga el aparato al calor o al fuego. No lo deje dentro de vehículos, maletas expuestos directamente al sol. **Peligro de explosión.**
- Use el aparato solamente en ambientes cerrados, protegidos contra la lluvia y la humedad. No moje el aparato ni lo sumerja en el agua. No lo apoye sobre superficies húmedas.
- No use disolventes o productos abrasivos para la limpieza. Limpie con un paño suave y húmedo.
- No exponga el aparato a cambios bruscos de temperatura. No use el aparato en ambientes con temperaturas inferiores a 5°C y superiores a 45°C.
- No exponga el aparato a la luz solar directa. El efecto del espejo podría provocar un riesgo de incendio.
- No use el aparato cuando el botón de encendido/apagado no se acciona correctamente.
- No intente nunca desmontar los módulos LED, que no pueden ser sustituidos.

USO:



Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) dentro la Unión Europea

Este símbolo que aparece sobre el producto o la caja indica que el producto es objeto de recogida diferenciada.
Los usuarios tienen que asumir la responsabilidad de eliminar los aparatos que se eliminan libremente a un lugar De recogida indicada para la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, la recogida y eliminación separata. En fase de eliminación favorecen la conservación de los recursos naturales y garantizan que tales aparatos sean eliminados en el respeto del medio ambiente y la tutela de la salud.
Para obtener más informaciones referente la recogida de los aparatos para eliminar, contactar al vendedor donde se ha comprado el producto.

P

● **Attenersi scrupolosamente alle prescrizioni impiantistiche e di installazione previste nel paese in cui viene installato il prodotto.**
Utilizzare lo specchio esclusivamente come descritto nelle presenti norme d'uso.
Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a persone e cose.

CUIDADO:

- O aparelho deverá ser protegido por um interruptor de corrente diferencial com $I_{\Delta n} \leq 30$ mA.
- A tensão de alimentação deverá ser correspondente à declarada na placa de características.
- Antes de qualquer operação (limpeza, substituição das lâmpadas, instalação do aparelho), ligue sempre a tensão da instalação.
- O presente aparelho poderá ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com experiência e conhecimento, se estiverem sob adequada supervisão, ou se foram instruídas relativamente ao uso do aparelho em segurança e se tiverem a devida percepção das perigos relacionados.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As operações de limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não exponha o aparelho ao calor ou ao fogo. Não deixá-lo no interior de veículos, de malas expostas ao sol. **Pergo de explosão.**
- Use o aparelho unicamente em ambientes fechados, ao resguardo de chuva e umidade. Não molhar o aparelho não mergulhe na água. Não apoiá-lo sobre superfícies úmidas.
- Não usar solventes ou produtos abrasivos para a limpeza. Limpar com um pano macio e úmido.
- Não expor o aparelho a oscilações extremas de temperatura. Não usá-lo em ambientes com temperaturas abaixo de 5 °C ou acima de 45 °C.
- Não expô-lo à luz solar direta. O efeito do espelho poderia representar um risco de incêndio.
- Não usar o aparelho se o interruptor ligar/desligar não funciona corretamente.
- Jamais deverá tentar remover os módulos de LED que não podem ser substituídos.

USO:



Eliminación de residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos (REEE) na União Europeia

Este símbolo que aparece no produto ou no embalagem indica que o produto está sujeito a uma recolha diferenciada.
Os utilizadores devem proceder à eliminação dos aparelhos em fim de vida depositando-os no centro de recolha indicado para a recolha dos equipamentos eléctricos e electrónicos. A recolha e a recolagem separados dos aparelhos em fim de vida favorecem a conservação dos recursos naturais e a eliminação das mesmas de uma forma que garante o respeito pelo ambiente e a protecção da saúde pública. Para mais informações sobre os pontos de recolha dos aparelhos a eliminar, contacte o revendedor no qual adquiriu o produto.

AR

الترتيب على نحو دقيق متطلبات النظام والتركيب المنصوص عليها في بلد التركيب المنتج.
استخدم المرآة حصرياً كما هو موصوف في فروع الاستخدام.
أي استخدام آخر غير غير متوافق مع الاستخدام المخصص وقد يسبب أضرار للأشخاص والأشياء.

NOTIZIE:

- يجب حماية الجهاز بواسطة قاطع تيار بحد أقصى 30 مللي أمبير.
- يجب أن يتوافق جهد التثبيت مع تلك المبين على لوحة المواصفات.
- قبل البدء في العمل، تأكد من إطفاء كل إمداد إلكتروني (تفكيك استبدال المصابيح، تركيب الجهاز).
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية، الحسية أو العقلية المحدودة، أو من يعانون من الخبرة والمعرفة، في حالة وجود إشراف مناسب عليهم، أو إذا تم تعليمهم بشكل صحيح.
- استخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا المخاطر المتعلقة بذلك.
- يجب ألا يلمس الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا تجري عمليات التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال دون الإشراف.
- لا تعرض الجهاز للحرارة أو النار. لا تترك داخل شاشات أو خلف معرضة للشمس. خطر الانفجار.
- استخدام الجهاز فقط في بيئات مغلقة، بعيداً عن الأسطر والسطوح الرطبة. لا تلمس الجهاز ولا تقمعه في الماء.
- لا تستخدم مشعات أو منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز. نظف بقلمة قماش ناعمة رطبة.
- لا تعرض الجهاز لتغيرات قوية في درجة الحرارة. لا تستخدم في بيئات بدرجات الحرارة أقل من 5 درجة مئوية أو أعلى من 45 درجة مئوية.
- لا تعرض الجهاز لأمواج الرنين الميكانيكية. لا يعمل تأثير المرآة خطراً للتحريك.
- لا تستخدم المرآة إذا كان هناك احتمال للتشتت/الانفجار. لا تعمل بشكل صحيح.
- لا تعمل أبداً إذا إلكتروني/ميكانيكي لا يمكن استبدالها.

الاستخدام:



- هضم إزالة الجهاز كهربائي والكروني (إ ر ي) في الاتحاد الأوروبي

- هذا رمز الذي يظهر على الاتحاد أو على اعداد، إشار أن المنتج هو مؤرخ من مجموعة الفرق بين مستعمل يجب تذكير هضم المصنوع من خذانة، لعمل إلى مكان لاستعمال الجهاز كهربائي والكروني المجموعة والاستعمال ساعد الحفظ البيئة

الاستخدام على المنطقة للمجموعة الجهاز، اتصل المخرج آخر اشترى المنتج

GARANZIA: la durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo 2 anni anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale elettrico o di fabbricazione. Non sono coperti da garanzia i componenti soggetti ad usura. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio.

WARRANTY: The validity of the guarantee starts from the purchasing date certified by the seller's stamp and expires after 2 years even if the hair dryer has not been used. The guarantee covers all the replacements or repairs due to electrical material or manufacturing defects (except components subject to wear). The guarantee has no validity if the device has been improperly used or tampered with.

GARANTIE: La garantie a valeur à partir de la date d'achat (timbre du revendeur lui-même) et se termine après 2 ans, même si l'appareil n'a pas été utilisé. La garantie couvre les remplacements ou réparations dues à des défauts de fabrication ou du matériel électrique (à l'exception de l'usage normal). Aucune garantie ne peut être appliquée si l'appareil a été improprement utilisé ou modifié.

GARANTIE: Die Garantiezeit läuft vom Einkaufsdatum des Gerätes an, das durch den Stempel des Verkäufers nachgewiesen ist, und verläuft nach zwei Jahren, auch wenn das Gerät nicht in Gebrauch war. Die Garantie schließt jeden Ersatz oder Reparaturen ein, die durch Fabrikationsfehler oder defekte elektrische Teile notwendig sind. Verschleißteile sind von der Garantie ausgenommen. Die Garantie verfällt, wenn das Gehäuse gewirkt wurde oder der Schaden durch unsachgemäße Bedienung verursacht wurde.

GARANTIE: De garantietermijn is 2 jaar vanaf de verkoopdatum, bevestigd door de stempel van de verkoper met het apparaat niet gebruikt is. De garantie dekt alle materialen in fabricagefouten. Slijtageonderdelen vallen niet onder de garantie. De garantie is nietig als het apparaat op onbeveegde wijze veranderd is en als het defect te wijten is aan een oneigenlijk gebruik.

GARANTIA: La duración de la garantía es de 2 años a partir de la fecha de compra (se verificará en el albarán de entrega del establecimiento vendedor), aunque el aparato no se haya utilizado. La garantía cubre todas las sustituciones o reparaciones que fuesen necesarias por defectos de material eléctrico o de fabricación, excepto los componentes sujetos a desgaste. La garantía se anula cuando el aparato haya sido manipulado o cuando se utilice incorrectamente.

GARANTIA: A garantia é válida por 2 anos a partir da data de aquisição do aparelho, comprovada pelo carimbo do estabelecimento vendedor, mesmo que o aparelho não tenha sido usado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações necessárias devido a defeitos das partes elétricas ou de fabrico. Não estão incluídos na garantia as peças e componentes sujeitos a desgaste. A garantia é automaticamente anulada se o aparelho tiver sido manipulado por um técnico não autorizado ou se o aparelho for utilizado de uma forma incorrecta.
Os componentes sujeitos a desgaste não estão cobertos pela garantia.
A garantia não se aplica se o aparelho for manipulado ou se for utilizado incorretamente.
Os componentes sujeitos a desgaste não estão cobertos pela garantia.
A garantia não se aplica se o aparelho for manipulado ou se for utilizado incorretamente.

ALLEGARE FATTURA - JOINDRE FACTURE - ENJOINCE PURCHASE INVOICE RECHNUNGSKOPPIE BELEGEN - AQUIJANAR FACTURA		إرفاق فواتير الفاترة	
Art. AVZSP AVZSP GARANZIA WARRANTY GARANTIE GARANZIA GARANZIA	DATA/DATE/DATUM/TECHICA ACQUEDENTE/ACHETEUR/BUYER/AUFLER/COMPRADOR التاريخ	Indirizzo/Adress/Adresse/Dirección/Adresse العنوان	Illegale 2 ANNI 2 YEARS 2 ANS 2 JAARE 2 JAHRE 2 ANOS 2 ANOS 2 ANOS
TIMBRO RIVENDITORE/CACHET DU REVENDUEUR/SELLER'S STAMP STEMPEL DES VERKÄUFERS/SELLO VENDEDOR/CARIMBO DO REVENDEADOR		Illegale 2 ANNI 2 YEARS 2 ANS 2 JAARE 2 JAHRE 2 ANOS 2 ANOS 2 ANOS	
Illegale 2 ANNI 2 YEARS 2 ANS 2 JAARE 2 JAHRE 2 ANOS 2 ANOS 2 ANOS		Illegale 2 ANNI 2 YEARS 2 ANS 2 JAARE 2 JAHRE 2 ANOS 2 ANOS 2 ANOS	

inda
INDA srl - Via dell'industria, 41
24040 Pagnanico (BG)
Tel. 0309 0363 38061 - Fax 0309 0363 070035
www.indas.net